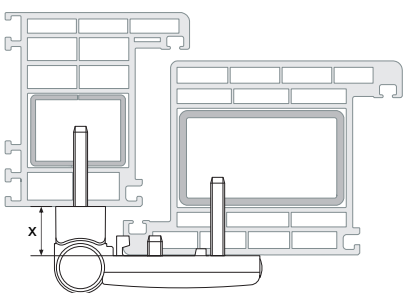
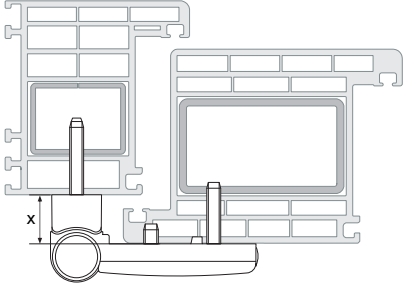


Установочные положения / Montážní situace / Sytuacje montażowe / Beépítési helyzetek

	RU Толщина фальца x / CS Tloušťka nalehávky x / PL Wysokość przylgi x / HU A ráútődés magassága x	15–19 mm	18–22 mm	21–25 mm	24–28 mm
Var. A 	K 4040	■			
	K 4140		■		
	K 4240			■	
	K 4340				■
Var. B 	K 4045	■			
	K 4145		■		
	K 4245			■	
	K 4345				■

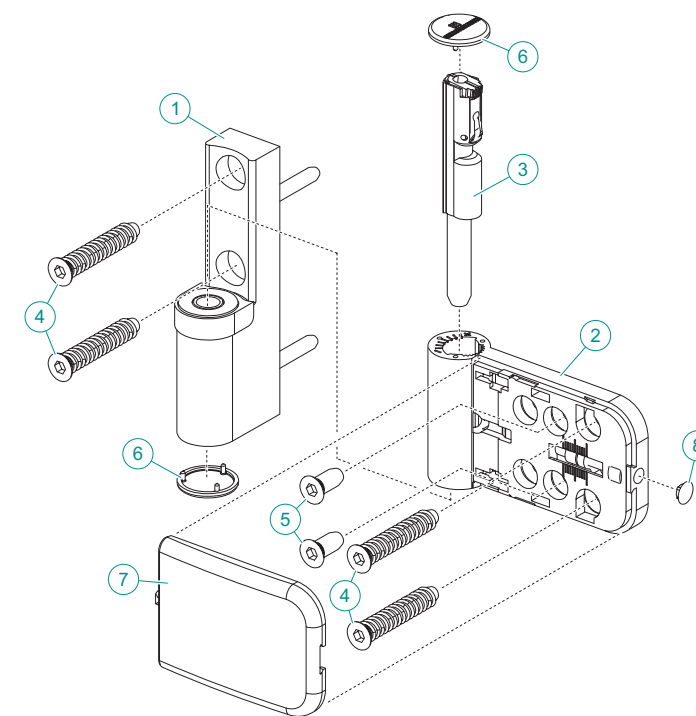
Принадлежности / Příslušenství / Akcesoria / Tartozék	Var. A	Var. B
5 250641 0 RU Шаблон для сверления SIKU 3D K 4040 / CS Vrtací šablona SIKU 3D K 4040 / PL Szablon do nawierćów SIKU 3D K 4040 / HU Fúrósablon SIKU 3D K 4040	■	
5 250644 0 RU Шаблон для сверления SIKU 3D K 4045 / CS Vrtací šablona SIKU 3D K 4045 / PL Szablon do nawierćów SIKU 3D K 4045 / HU Fúrósablon SIKU 3D K 4045		■
5 250913 0 RU Телескопический шаблон SIKU 3D K 4040 / CS Teleskopická šablona SIKU 3D K 4040 / PL Szablon seryjny teleskopowy SIKU 3D K 4040 / HU Teleszkópos fúrósablon SIKU 3D K 4040	■	
5 250927 0 RU Телескопический шаблон SIKU 3D K 4045 / CS Teleskopická šablona SIKU 3D K 4045 / PL Szablon seryjny teleskopowy SIKU 3D K 4045 / HU Teleszkópos fúrósablon SIKU 3D K 4045		■

Данные о сверлении в блоке выбора продукции / Údaje o frézování v produktovém selektoru / Dane frezowania w selektorze produktów / Marási értékek termék választóval: www.simonswerk.com

RU Руководство по монтажу Только для специалистов!
CS Montážní návod Pouze pro odborný personál!
PL Instrukcja montażu Tylko dla specjalistycznego personelu!
HU Szerelési utasítás Csak a szakemberek számára!

SIKU 3D K4

RU Петельные системы для пластиковых входных дверей
CS Závěsové systémy pro plastové vchodové dveře
PL Systemy zawiasów do drzwi wejściowych z tworzywa sztucznego
HU Pántrendszer a műanyag bejárati ajtókhöz



Величина нагрузки / Dovené zatižení / Noénosć / Terhelhetőség

< 80 kg

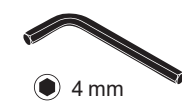
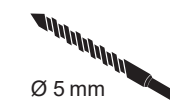
3D-регулировка / 3D seřizení / Regulacja w 3 płaszczyznach 3D / 3D állíthatóság

↔ ±5 mm ↕ +5 mm / -1 mm □ ±2 mm

Объем поставки / Rozsah dodávky / Zawartość opakowania / Szállítási terjedelem

1x	RU Петельная система / CS Závěsový systém / PL System zawiasów / HU Pántrendszer	① ② ③ ⑥ ⑦ ⑧
4x	40 mm	④
2x	6,3 x 14 mm	⑤

Необходимый инструмент / Nutné nářadí / Potrzebne narzędzia / Szükséges szerszámok



Указания

RU Учитывать техническую информацию на веб-сайте или в каталоге продуктов.
 Для точной посадки петли при используемом виде материала рекомендуется выполнить пробное сверление.
 Величина нагрузки относится к использованию 2 петель на дверь 1 x 2 м.
Петлю никогда не смазывать маслом, в результате смазки петля может быть повреждена! Петля не требует ухода.

Pokyny

CS Dodržujte technické informace uvedené na webových stránkách nebo v katalogu produktů.
 Pro přesné usazení závěsu v použitém druhu materiálu se doporučuje zkušební frézování.
 Dovené zatižení platí v případě použití 2 závěsů na každé dveřní křídlo velikosti 1 x 2 m.
Závěs nikdy nemažte olejem, může tím dojít k jeho poškození! Závěs je bezúdržbový.

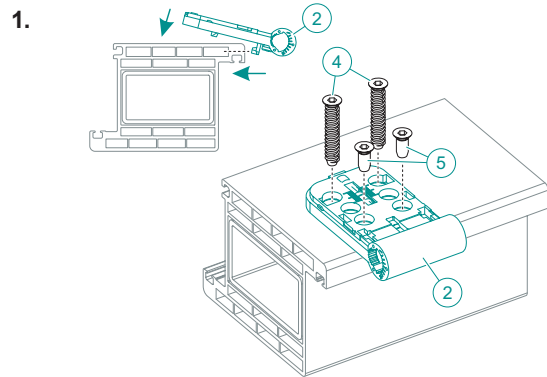
Wskazówki

PL Należy stosować się do informacji technicznych podanych na stronie internetowej lub w katalogu produktów.
 Do dokładnego dopasowania zawiasu przy zastosowanym rodzaju materiału zalecane jest próbne frezowanie.
 Noénosć odnosi się do zastosowania do 2 zawiasów na jedno skrzydło drzwiowe 1 x 2 m.
Nie wolno smarować zawiasu, ponieważ mógłby ulec uszkodzeniu! Zawias jest elementem bezobsługowym.

Figyelem!

HU A honlapunkon és a termékkatalógusban található mőszaki tudnivalókat is vegye figyelembe.
 A választott anyagféleségnek a pánt méret pontos elhelyezkedésének biztosítására próbamarás készítését javasoljuk.
 A terhelhetőség 1 x 2 m-es ajtószárnyanként 2 pánt használatára vonatkozik.
Sohase olajozza a pántot, mert azzal károsíthatja azt! A pánt nem igényel karbantartást.

Монтаж / Montáž / Montaż / Szerelés

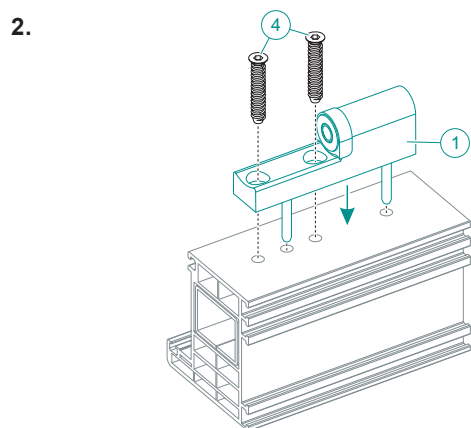


RU Легкими вращательными движениями вставить створную часть петли ② в отверстия двери и закрепить с помощью винтов ④ и ⑤.

CS Závěs-křídlovou část ② vložte lehkým otáčivým pohybem do otvorů dveřního křídla a připevněte pomocí šroubů ④ a ⑤.

PL Część skrzydłową zawiasu ② osadzić lekkimi ruchami obrotowymi w otworach w skrzydle drzwiowym i zamocować śrubami ④ i ⑤.

HU Helyezze be a pánt szárnyrészeket ② apró forgató mozgással az ajtószárny furataiba és rögzítse a csavarokkal ④ és ⑤.

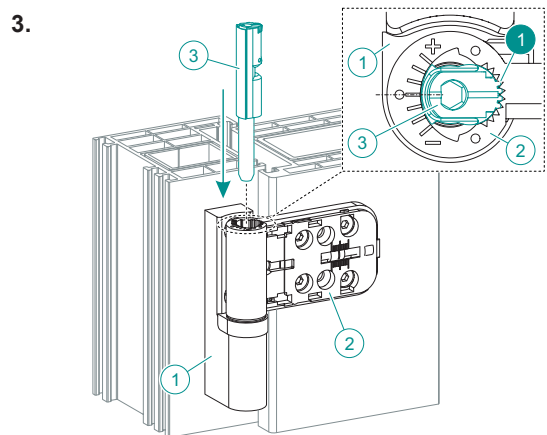


RU Вставить рамную часть петли ① в отверстия рамы и закрепить с помощью 2 винтов ④.

CS Závěs-zárubňovou část ① vložte do otvorů zárubně a připevněte pomocí 2 šroubů ④.

PL Część ramową zawiasu ① osadzić w otworach w ramie i zamocować 2 śrubami ④.

HU Helyezze be a pánt tokrészeit ① a tok furataiba és rögzítse a 2 csavarral ④.

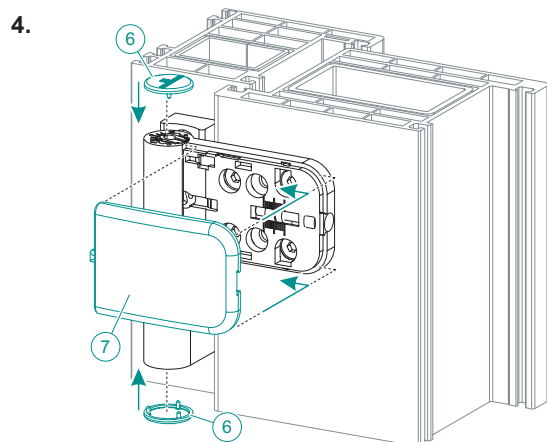


RU Уложить дверь в раму. Штифт петли ③ полностью вбить сверху. Штифт петли зависит от толщины фальца. Следить за тем, чтобы зубья штифта ① вошли в зацепление!

CS Dveřní křídlo vsadte do zárubně. Čep závěsu ③ shora úplně zarazte. Čep závěsu se vyrovná podle tloušťky nalehávky. Dbejte na to, aby ozubení čepu ① zabíralo!

PL Włożyć skrzydło drzwiowe w ramę. Trzpień zawiasu ③ całkowicie wbić od góry. Trzpień zawiasu ustawia się w zależności od wysokości przyłgi. Przestrzeżać, aby uzębienie trzpienia ① zazębiło się!

HU Helyezze rá az ajtószárnyat a tokra. Üsse be teljesen felülről a stíftet ③. A stíft a ráütödés magasságához igazodik. Ügyeljen arra, hogy rendesen fogjanak a stíft ① fogai!

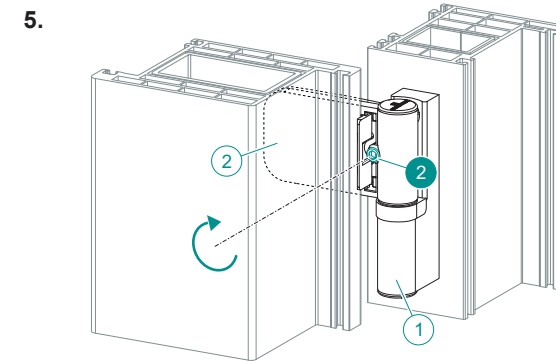


RU Надеть колпачки ⑥. Надеть крышку ⑦ на створную часть петли и переместить в направлении к раме, чтобы она защелкнулась.

CS Nasadte krytky ⑥. Nasadte krycí desku ⑦ na závěs-křídlovou část a posuňte směrem k zárubni, až zacvakne.

PL Założyć kołpaki osłonowe ⑥. Płytę kryjącą ⑦ założyć na część skrzydłową zawiasu i przesunąć ją w kierunku ramy aż do jej zazębienia.

HU Helyezze fel a takarólemezeket ⑥. Helyezze rá a takarólemezt ⑦ a pánt szárnyrészére és tolja el a tok fele úgy, hogy a helyére pattanjon.



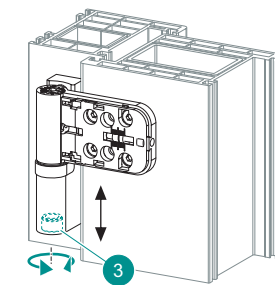
RU **Опционально:** В случае дверей, открывающихся наружу, вернуть резьбовой штифт ② в створную часть петли ②, чтобы заблокировать штифт петли от удаления.

CS **Volitelně:** V případě dveří otevírajících se ven zašroubujte seřizovací šroub ② do závěs-křídlové části ② pro zajištění čepu závěsu proti odstranění.

PL **Opcjonalnie:** W drzwiach otwieranych na zewnątrz wkręcić wkręt bez łba ② w część skrzydłową zawiasu ②, aby zabezpieczyć trzpień zawiasu przed usunięciem.

HU **Opcionálisan:** A kifele nyíló ajtóknál tekerje be a menetes stíftet ② a pánt szárnyrészbe ②, hogy így biztosítsa azt a kivehető csapu zárvesu proti odstranění.

3D-регулировка / 3D seřízení / Regulacja w 3 płaszczyznach 3D / 3D állíthatóság



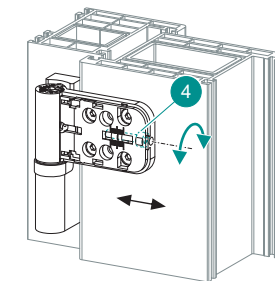
Regulierung po wysokości / Výškové seřízení / Regulacja wysokości / Magasságállítás:

RU С помощью ③ переместить дверь в необходимое положение. Регулировать петли равномерно!

CS Pomocí ③ uveďte dveřní křídlo do vhodné polohy. Závěsy nastavujte vždy rovnoměrně!

PL Za pomocą ③ ustawić skrzydło drzwiowe w odpowiedniej pozycji. Zawiasy regulować zawsze równomiernie!

HU Állítsa a ③ eszközzel az ajtószárnyat a kívánt magasságba. Egyformán állítsa be a pántokat!



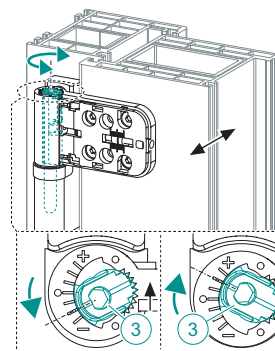
Regulierung po horizontali / Stranové seřízení / Regulacja luzu boczego / Oldalállítás:

RU С помощью ④ переместить дверь в необходимое положение. Избегать напряжений на оси!

CS Pomocí ④ uveďte dveřní křídlo do vhodné polohy. Zamezte pnutí na ose!

PL Za pomocą ④ ustawić skrzydło drzwiowe w odpowiedniej pozycji. Unikać naprężeń na osi!

HU Állítsa a ④ eszközzel az ajtószárnyat a kívánt magasságba. Kerülje el a tengely terhelését!



Regulierung прижима / Seřízení přítlaku / Regulacja docisku / A tömítettség beállítása:

RU С помощью ③ создать на двери необходимый прижим.

CS Pomocí ③ uveďte dveřní křídlo do vhodného přítlaku.

PL Za pomocą ③ ustawić odpowiedni docisk skrzydła drzwiowego.

HU Állítsa a ③ eszközzel az ajtószárnyat a kívánt tömítettség értékére.

◁> Горизонталь
Strana
Luz boczny
Oldal

◇ Высота
Výška
Wysokość
Magasság

□ Прижим
Přítlak
Docisk
Tömítettség

● Внутренний шестигранный
Vnitřní šestihran
Gniazdo sześciokątne
Hatlapú hüvely

● TORX®